# Matière : Traduction

# Niveau : L3

# Séance 01 (S6)

# 14 & 15/02/2023

# Traduisez en Arabe le texte qui suit :

# Consignes de sécurité en cas de séisme :

(Source : protection civile grecque)

# PRÉPARATION

Si vous êtes à l'intérieur

* Fixez les étagères et les bibliothèques aux murs.
* Vissez les réserves de carburant et d'eau ainsi que les appareils de chauffage aux murs.
* Placez des objets lourds sur les étagères inférieures.
* Retirez les objets lourds au-dessus des lits et des canapés.
* Fixez bien les lustres et les ventilateurs au plafond.
* Repérez des endroits sûrs dans chaque pièce de la maison:
* sous des bureaux ou des tables robustes,
* loin des surfaces de verre et des bibliothèques,
* loin des murs extérieurs.
* Vérifiez le bon fonctionnement du réseau électrique et gazier.
* Informez les membres de la famille de la façon de couper l'électricité, l'eau et les numéros d'urgence.
* Equipez-vous d'une radio portative avec des piles, une torche et une trousse de premiers soins.

Si vous êtes dehors

* Après le tremblement de terre, rejoignez un lieu identifié à l’avance, loin des bâtiments et des arbres, des câbles électriques et téléphoniques.

# PENDANT LE SÉISME

Si vous êtes à l'intérieur

•Restez calme.

* Protégez-vous sous un meuble solide (table, bureau), agenouillez-vous et tenez vos jambes avec vos mains.
* S'il n'y a pas de meubles solides autour de vous, agenouillez-vous au milieu de la pièce, abaissez- vous autant que possible et protégez votre tête et votre nuque avec vos mains. Éloignez-vous des grandes surfaces vitrées (fenêtres, séparations en verre), des meubles ou des objets qui pourraient vous blesser.
* N'essayez pas de sortir de la maison.
* Ne sortez pas sur le balcon.

Si vous êtes dans un grand bâtiment

* Éloignez-vous des vitres et des murs extérieurs.

Si vous êtes dans un lieu de loisirs, un magasin ou un centre commercial

* Restez calme.
* Restez à l'intérieur jusqu'à ce que le tremblement de terre s'arrête.
* Restez à l'écart des mouvements de foule.

Si vous êtes dehors

* Éloignez-vous des bâtiments, des câbles électriques ou téléphoniques.
* Couvrez votre tête avec une mallette ou un sac à main.

Si vous êtes dans un véhicule en mouvement

* Conduisez dans un espace ouvert et arrêtez la voiture avec précaution afin de ne pas gêner la circulation.
* Évitez les tunnels, les ponts ou les passages supérieurs pour piétons.

# APRÈS LE TREMBLEMENT DE TERRE

Si vous êtes à l'intérieur

* Soyez prêt pour les répliques.
* Vérifiez si vous ou quelqu'un d'autre autour de vous êtes blessé.
* Ne déplacez pas les personnes gravement blessées.
* Évacuez le bâtiment en utilisant les escaliers (n'utilisez pas l'ascenseur), après avoir coupé l'électricité, le gaz et l'eau.
* Allez vers un espace ouvert et sûr.
* Suivez les instructions des autorités et ne faites pas attention aux rumeurs.
* Ne conduisez pas à moins d'une urgence, afin de ne pas bloquer le travail des sauveteurs.
* N'utilisez votre ligne terrestre ou votre téléphone mobile qu'en cas d'urgence pour éviter une surcharge du réseau.
* Évitez d'entrer dans votre maison si vous remarquez des dommages, des fuites de gaz ou des câbles détruits. […]